

ПРОТОКОЛ
переговоров железнодорожных администраций
Республики Узбекистан и Туркменистана

17.02.2021 г.

В целях дальнейшего развития сотрудничества в области транспорта, увеличения объемов перевозок грузов и предоставления тарифных преференций состоялись переговоры делегации АО «Узбекистон темир йуллари» и Агентства «Туркмендемирёллары» посредством видеоконференцсвязи.

В ходе переговоров стороны обсудили вопрос создания благоприятных тарифных условий путем предоставления взаимных тарифных преференций.

Стороны договорились установить следующие тарифные преференции, в частности:

1. Агентство «Туркмендемирёллары» в период с 1 января по 31 декабря 2021 года установит нижеследующие льготные тарифные условия к действующим ставкам Тарифной Политики на 2021 фрахтовый год по территории Туркменистана, в частности:

1.1. На экспортные перевозки сырой нефти (ГНГ 2709) в инвентарных вагонах принадлежности АО «Узбекистон темир йуллари» (код 29) из Туркменистана назначением в Республику Узбекистан по участку Туркменбashi-II – Фарал эксп. - понижающий коэффициент 0.75. При этом АО «Узбекистон темир йуллари» освобождает Агентство «Туркмендемирёллары» от платы за пользование вагонами по территории Туркменистана.

1.2. На транзитные перевозки угля в инвентарных вагонах принадлежности АО «Узбекистон темир йуллари», экспортируемого из Республики Узбекистан назначением в Пакистан, по участку Фарал эксп. – Сарахс эксп. - понижающий коэффициент 0.60. При этом АО «Узбекистон темир йуллари» освобождает Агентство «Туркмендемирёллары» от платы за пользование данными вагонами при груженой перевозке по маршруту Фарал эксп. – Сарахс эксп. и при порожнем возврате по маршруту Сарахс эксп. – Фарал эксп.

2. Агентство «Туркмендемирёллары» в период с 1 января по 28 февраля 2021 года установит коэффициент 0.75 к действующим ставкам Тарифной политики на 2021 фрахтовый год на экспортные перевозки сырой нефти (ГНГ 2709) в инвентарных вагонах

принадлежности Агентства «Туркмендемирёллары» (код 67) из Туркменистана назначением в Республику Узбекистан по участку Туркменбashi-II – Фарап эксп.

3. АО «Узбекистон темир йуллари» в период с 1 января по 31 декабря 2021 года установит нижеследующие понижающие коэффициенты к ставкам Тарифной Политики на 2021 фрахтовый год на перевозки всех видов экспортных грузов Туркменистана, следуемых через пограничные переходы Фарап эксп./Ходжадавлет эксп. и Тахиаташ эксп./Найманкуль эксп., назначением в Республику Узбекистан:

при прохождении расстояния до 600 км по территории Узбекистана - 0.80

при прохождении расстояния более 600 км по территории Узбекистана - 0.70

Настоящий Протокол подписан 17 февраля 2021 года в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую силу.

от АО «Узбекистон темир
йуллари»

от Агентства
«Туркмендемирёллары»



Х.Н. Хасилов



А.С. Атамурадов